



Els confins de la Terra

dijous 5 de maig, 18.00

Los dientes del diablo (The Savage Innocents, Nicholas Ray, 1960)

dijous 12 de maig, 18.00

La balada de Narayama (Narayama bushikô, Shôhei Imamura, 1983)

dijous 19 de maig, 18.00

Ping Pong mongol (Lü cao di, Hao Ning, 2005)

dijous 26 de maig, 18.00

El cartero de las noches blancas (Belye nochi pochталона
Aleksya Tryapitsyna, Andrey Konchalovskiy, 2014)

entrada lliure
aforament limitat
projeccions en digital
i en versió original
subtitulada en castellà

palau de cerveró
pl. cisneros, 4

auladecinema@uv.es
www.uv.es/auladecinema

Els confins de la Terra protagonitza al maig la programació de cinema de la Universitat de València

Els confins de la Terra

Una de les aportacions més primerenques del cinema va ser la possibilitat de difondre i donar a conèixer al gran públic aquells llocs i cultures que romanien aïllats i, per tant, invisibles per a l'espectador. El que en principi va ser una mirada occidental (i per tant paternalista i d'alguna manera colonialista) ha anat afortunadament derivant a una visió pròpiament autòctona, en la qual cada cultura es reflecteix a si mateixa amb les seues pròpies peculiaritats. Així i tot, encara ens sorprèn i desperta la nostra curiositat assistir als ritus i costums de llocs llunyans, tan diferents dels nostres. Aquest cicle al Palau de Cerveró pretén oferir una mirada antropològica i polièdrica a llocs allunyats geogràficament i culturalment. Un viatge, en definitiva, als confins (reals o metafòrics) del nostre planeta.

La primera sessió del cicle serà dijous 5 de maig amb la projecció de la pel·lícula *Los dientes del diablo* (*The Savage Innocents*, Nicholas Ray, 1960). A mig camí entre la visió antropològica i el cinema d'aventures, el film exemplifica el xoc cultural d'un esquimal (Anthony Quinn) perseguit per la societat 'avançada'.

Adaptació d'una pel·lícula de 1958, *La balada de Narayama* (*Narayama bushikô*, Shôhei Imamura, 1983) és un interessant retrat etnològic i una pertinent reflexió sobre el paper dels ancians en la societat. Al Japó rural i pobre del segle XIX, les persones més gran de 70 anys es retiren a una muntanya per morir i esdevenir així una càrrega per als seus familiars. La pel·lícula serà la protagonista de la sessió de dijous 12 de maig.

Dijous 19 de maig es projectarà *Ping Pong mongol* (*Lü cao di*, Hao Ning, 2005). Una pel·lícula pràcticament desconeguda a Espanya que ens trasllada a les interminables estepes de Mongòlia i ens convida a veure el món a través de la mirada innocent i curiosa d'un xiquet, per al qual qualsevol novetat en la seua rutinària vida pot constituir una emocionant aventura i la promesa d'un món per descobrir. Finalment, el cicle es tancarà dijous 26 de maig amb *El cartero de las noches blancas* (*Belye nochi pochtalona Alekseya Tryapitsyna*, Andrei Konchalovski, 2014). Aclamat en el Festival de Venècia, el film ens situa en un poble perdut del centre de Rússia, l'única connexió del qual amb el món exterior és el carter que travessa l'immens llac que l'envolta.

MÉS INFORMACIÓ www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com
Coordinació tècnica Aula de Cinema de la UV (Héctor Gómez): 655 880 026

Cicle *Els confins de la Terra*

Lloc: Sala d'actes del Palau de Cerveró (Pl. Cisneros, 4 – València).

Horari: 18.00 h

L'organitza: Aula de Cinema de la Universitat de València.

Hi col·labora: Palau de Cerveró.

Totes les sessions en VOSE, projectades en digital, amb presentació i col·loqui.

Entrada lliure fins a completar aforament.

Dijous 5 de maig, 18.00 h

Los diables del diablo (*The Savage Innocents*, Nicholas Ray, 1960, 110')

Presentació a càrrec de Rafael Montesinos, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció i guió: Nicholas Ray, a partir de la novel·la de Hans Ruesch. **Música:** Angelo Francesco Lavagnino.

Fotografia: Peter Hennessy, Aldo Tonti. **Intèrprets:** Anthony Quinn, Yôko Tani, Carlo Giustini, Peter O'Toole, Marie Yang, Marco Guglielmi.

Sinopsi: Un esquimal que n ha tingut gairebé cap contacte amb l'home blanc mata per accident un missioner, per la qual cosa es trobarà perseguit per la policia.

Dijous 12 de maig, 18.00 h

La balada de Narayama (*Narayama bushikô*, Shôhei Imamura, 1983, 130')

Presentació a càrrec d'un membre de l'Aula de Cinema.

Direcció i guió: Shôhei Imamura, a partir de la novel·la de Shichirô Fukazawa. **Música:** Shinichirô Ikebe.

Fotografia: Hiroshi Kanazawa, Shigeru Komatsubara, Masao Tochizawa. **Intèrprets:** Ken Ogata, Sumiko Sakamoto, Tonpei Hidari, Aki Takejô, Shôichi Ozawa, Fujio Tokita.

Sinopsi: En un senzill poble rural del Japó del segle XIX, la tradició dicta que, quan fan 70 anys, els ancians han de retirar-se a una muntanya propera per morir. Una dona que s'aproxima a aquesta edat passa els últims dies amb la seua família.

Dijous 19 de maig, 18.00 h

Ping Pong mongol (*Lü cao di*, Hao Ning, 2005, 102')

Presentació a càrrec de Cristina Morant, membre de l'Aula de Cinema.

Direcció i guió: Hao Ning. **Música:** Wuhe. **Fotografia:** Jie Du. **Intèrprets:** Hurichabilike, Geliban, Badema, Yidexinnaribu.

Sinopsi: Bilike és un xiquet que no ha vist món més enllà de la immensa estepa que envolta el seu poble. L'inesperat descobriment d'una pilota de ping-pong al rierol el portarà a plantejar-se preguntes sobre la vida.

Dijous 26 de maig, 18.00 h

El carter de las noches blancas (*Belye noch pochtalona Aleksey Tryapitsyna*, Andrey Konchalovskiy, 2014, 90')

Presentació a càrrec d'un membre de l'Aula de Cinema.

Direcció: Andrey Konchalovskiy, **Guió:** Andrey Konchalovskiy, Elena Kiseleva. **Música:** Eduard Artemev.

Fotografia: Aleksandr Simonov. **Intèrprets:** Aleksey Tryapitsyn, Irina Ermolova, Timur Bondarenko, Viktor Kolobkov, Viktor Berezin, Tatyana Silich.

Sinopsi: Un poble de Rússia viu aïllat del progrés i la tecnologia. La seua única connexió amb el món exterior la representa el carter que arriba diàriament creuant el llac.

Los confines de la Tierra protagoniza en mayo la programación de cine de la Universitat de València

Los confines de la Tierra

Una de las aportaciones más tempranas del cine fue la posibilidad de difundir y dar conocer para el gran público aquellos lugares y culturas que permanecían aisladas y, por tanto, invisibles para el espectador. Lo que en principio fue una mirada occidental (y por consiguiente paternalista y en algún modo colonialista) ha ido afortunadamente derivando en una visión propiamente autóctona, en la que cada cultura se refleja a sí misma con sus propias peculiaridades. Aun así, todavía nos sigue sorprendiendo y despertando nuestra curiosidad asistir a los ritos y costumbres de lugares lejanos, tan diferentes a los nuestros. Este ciclo en el Palau de Cerveró pretende ofrecer una mirada antropológica y poliédrica a lugares alejados en lo geográfico y lo cultural. Un viaje, en definitiva, a los confines (reales o metafóricos) de nuestro planeta.

La primera sesión del ciclo será el jueves 5 de mayo, con la proyección de la película 'Los dientes del diablo' (The Savage Innocents, Nicholas Ray, 1960). A medio camino entre la visión antropológica y el cine de aventuras, el filme ejemplifica el choque cultural de un esquimal (Anthony Quinn) perseguido por la sociedad 'avanzada'.

Adaptación de una película de 1958, 'La balada de Narayama' (Narayama bushikô, Shôhei Imamura, 1983) es un interesante retrato etnológico y una pertinente reflexión sobre el papel de los ancianos en la sociedad. En el Japón rural y pobre del siglo XIX, los mayores de 70 años se retiran a una montaña para morir sin resultar una carga para sus familiares. La película será la protagonista de la sesión del jueves 12 de mayo.

El jueves 19 de mayo se proyectará 'Ping Pong mongol' (Lü cao di, Hao Ning, 2005). Una película prácticamente desconocida en España que nos traslada a las interminables estepas de Mongolia y nos invita a ver el mundo a través de la mirada inocente y curiosa de un niño, para el que cualquier novedad en su rutinaria vida puede constituir una emocionante aventura y la promesa de un mundo por descubrir. Finalmente, el ciclo se cerrará el jueves 26 de mayo con 'El cartero de las noches blancas' (Belye nochi pochtalona Alekseye Tryapitsyna, Andrey Konchalovskiy, 2014). Aclamado en el Festival de Venecia, el film nos sitúa en un pueblo perdido del centro de Rusia, cuya única conexión con el mundo exterior es el cartero que atraviesa el inmenso lago que lo rodea.

MÁS INFORMACIÓN www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com
Coordinación técnica Aula de Cinema de la UV (Héctor Gómez): 655 880 026

Ciclo *Los confines de la Tierra*

Lugar: Salón de actos del Palau de Cerveró (Pl. de Cisneros, 4 – Valencia).

Horario: 18:00

Organiza: Aula de Cinema de la Universitat de València.

Colabora: Palau de Cerveró.

Todas las sesiones en VOSE, proyectadas en digital, con presentación y coloquio.

Entrada libre hasta completar aforo.

Jueves 5 de mayo, 18:00

Los dientes del diablo (The Savage Innocents, Nicholas Ray, 1960, 110')

Presentación a cargo de Rafael Montesinos, miembro del Aula de Cinema.

Dirección y guion: Nicholas Ray, a partir de la novela de Hans Ruesch **Música:** Angelo Francesco Lavagnino

Fotografía: Peter Hennessy, Aldo Tonti **Intérpretes:** Anthony Quinn, Yôko Tani, Carlo Giustini, Peter O'Toole, Marie Yang, Marco Guglielmi

Sinopsis: Un esquimal que apenas ha tenido contacto con el hombre blanco mata por accidente a un misionero, por lo que se encontrará perseguido por la policía.

Jueves 12 de mayo, 18:00

La balada de Narayama (Narayama bushikô, Shôhei Imamura, 1983, 130')

Presentación a cargo de un miembro del Aula de Cinema.

Dirección y guion: Shôhei Imamura, a partir de la novela de Shichirô Fukazawa **Música:** Shinichirô Ikebe

Fotografía: Hiroshi Kanazawa, Shigeru Komatsubara, Masao Tochizawa **Intérpretes:** Ken Ogata, Sumiko Sakamoto, Tonpei Hidari, Aki Takejô, Shôichi Ozawa, Fujio Tokita

Sinopsis: En un sencillo pueblo rural del Japón del siglo XIX la tradición dicta que, al cumplir los 70 años, los ancianos deben retirarse a una montaña cercana para morir. Una mujer que se aproxima a esa edad pasa los últimos días con su familia.

Jueves 19 de mayo, 18:00

Ping Pong mongol (Lü cao di, Hao Ning, 2005, 102')

Presentación a cargo de Cristina Morant, miembro del Aula de Cinema.

Dirección y guion: Hao Ning **Música:** Wuhe **Fotografía:** Jie Du **Intérpretes:** Hurichabilike, Geliban, Badema, Yidexinnaribu

Sinopsis: Bilike es un niño que no ha visto mundo más allá de la inmensa estepa que rodea su pueblo. El inesperado descubrimiento de una pelota de ping pong en el arroyo le llevará a plantearse preguntas sobre la vida.

Jueves 26 de mayo, 18:00

El cartero de las noches blancas (Belye noch pochtalona Aleksey Tryapitsyna, Andrey Konchalovskiy, 2014, 90')

Presentación a cargo de un miembro del Aula de Cinema.

Dirección: Andrey Konchalovskiy **Guion:** Andrey Konchalovskiy, Elena Kiseleva **Música:** Eduard Artemev

Fotografía: Aleksandr Simonov **Intérpretes:** Aleksey Tryapitsyn, Irina Ermolova, Timur Bondarenko, Viktor Kolobkov, Viktor Berezin, Tatyana Silich

Sinopsis: Un pueblo de Rusia vive aislado del progreso y la tecnología. Su única conexión con el mundo exterior la representa el cartero que llega diariamente cruzando el lago.

The Ends of the Earth is the main characters of the film programming of the Universitat de València in May

Ends of the Earth

One of the earliest contributions of cinema was the possibility of spreading and making known for the great public those places and cultures that remained isolated and, therefore, invisible for viewers. What at first was an occidental glance (therefore, patronising and colonialist) has fortunately resulted in an indigenous view, in which each culture reflects itself with its own peculiarities. Even so, it still surprises us and awakes our curiosity attending to rituals and customs of far places, so different from ours. This film series at the Palau de Cerveró aims to offer an anthropological and multifaceted look to places far geographical and culturally. A travel, ultimately, to the ends of the Earth (real or metaphoric) of our planet.

The first session of the cycle is on 5 May, with the screening of the film 'The Savage Innocents' (Nicholas Ray, 1960). Halfway between anthropological vision and adventure films, the movie exemplifies the culture shock of an Eskimo (Anthony Quinn) chased by the 'advanced society'.

Adaptation of a film of 1958, 'The Ballad of Narayama' ('Narayama bushikô', Shôhei Imamura, 1983) is an interesting ethnological portrait and a relevant reflection on the role of the elderly in society. In the rural and poor Japan of the 19th century, people over 70 years old go away to a mountain to die without being a load for their families. The film is screened on Thursday 12 May.

On Thursday 19 May we screen 'Mongolian Ping Pong' ('Lü cao di, Hao Ning', 2005). A practically unknown film in Spain that takes us to the endless steppe of Mongolia and invite us to see the world through the innocent look and curious of a child, for whom any new in his routine life may constitute an exciting adventure and the promise of a world to discover. Finally, the cycle will finish on Thursday 26 May with 'The Postman's White Nights' (Belye noch pochtalona Alekseya Tryapitsyna, Andrey Konchalovskiy, 2014). Acclaimed in the Venice Film Festival, the film put us in a lost village of the centre of Russia, whose only connection to the outer world is the postman that goes through the immense lake surrounding it.

MORE INFORMATION www.uv.es/auladecinema · cineforum.atalante@gmail.com
Technical coordination Cinema Club of the UV (Héctor Gómez): 655 880 026

Ends of the Earth cycle

Location: Assembly Hall of the Palau de Cerveró (Pl. de Cisneros, 4 – Valencia).

Time: 18:00

Organised by: Cinema Club of the Universitat de València.

With the collaboration of: Palau de Cerveró.

All films are screened digitally, in original version with subtitles in Spanish, including a presentation and a discussion. Free admission until full capacity.

Thursday 5 May, 18:00

The Savage Innocents (Nicholas Ray, 110').

Presentation by Rafael Montesinos, member of the Cinema Club.

Directed and Written by: Nicholas Ray, from the novel by Hans Ruesch **Music:** Angelo Francesco Lavagnino
Cinematography: Peter Hennessy, Aldo Tonti **Cast:** Anthony Quinn, Yôko Tani, Carlo Giustini, Peter O'Toole, Marie Yang, Marco Guglielmi

Synopsis: An Eskimo who has had little contact with white men accidentally kills a missionary and finds himself being pursued by the police.

Thursday 12 May, 18:00

The Ballad of Narayama (Narayama bushikô, Shôhei Imamura, 1983, 130')

Presentation by a member of the Cinema Club.

Directed and Written by: Shôhei Imamura, from the novel by Shichirô Fukazawa **Music:** Shinichirô Ikebe
Cinematography: Hiroshi Kanazawa, Shigeru Komatsubara, Masao Tochizawa **Cast:** Ken Ogata, Sumiko Sakamoto, Tonpei Hidari, Aki Takejô, Shôichi Ozawa, Fujio Tokita

Synopsis: In a poor 19th century rural Japanese village, tradition dictates that everyone reaching 70 years old has to climb a nearby mountain to die. An old woman is getting close to the cut-off age, and we follow her last days with her family.

Thursday 19 May, 18:00

Mongolian Ping Pong ('Lû cao di, Hao Ning', 102').

Presentation by Cristina Morant and Teresa Mata, members of the Cinema Club.

Directed and Written by: Hao Ning **Music:** Wuhe **Cinematography:** Jie Du **Cast:** Hurichabilike, Geliban, Badema, Yidexinnaribu

Synopsis: Bilike is a child that has never seen a world beyond the immense steppe that surrounds his village. The unexpected discovery of a ping-pong ball in the stream leads him to ask himself questions on life.

Thursday 26 May, 18:00

The Postman's White Nights (Belye noch pochtalona Alekseya Tryapitsyna, Andrey Konchalovskiy, 90').

Presentation by a member of the Cinema Club.

Directed by: Andrey Konchalovskiy **Screenwriter:** Andrey Konchalovskiy, Elena Kiseleva **Music:** Eduard Artemev
Cinematography: Aleksandr Simonov **Cast:** Aleksey Tryapitsyn, Irina Ermolova, Timur Bondarenko, Viktor Kolobkov, Viktor Berezin, Tatyana Silich

Synopsis: A village in Russia lives isolated from progress and technology. Its only connection with the outer world is represented by the postman that arrives everyday by going through the lake.